



INDICE/INDEX

**La “Via Francigena del Sud” in Basilicata: un ponte verso l’Europa sulle orme degli antichi pellegrini
Prime iniziative del GAL BASENTO CAMASTRA/
“South Via Francigena” in Basilicata: a bridge towards Europe on ancient pilgrims traces.
First GAL BASENTO CAMASTRA initiatives**

Il presente documento è stato redatto dal dott. Giuseppe Martoccia (GAL Basento-Camastra)

Anche la Basilicata si apre all'Europa attraverso la riscoperta degli antichi cammini della fede. L'attività di alcuni Gruppi di Azione Locale, tra cui il GAL Basento-Camastra, ha portato il territorio regionale all'interno dell'imponente progetto culturale europeo denominato "I Cammini d'Europa", che ha già realizzato l'importantissima direttrice turistico-culturale del "Cammino di Santiago de Compostela", tra Francia, Spagna e Portogallo.

"L'obiettivo del progetto" – dichiara Antonio Pessolani, Presidente del Gal Basento-Camastra – "è la rivalutazione delle antiche strade dei pellegrini, che nei secoli medievali attraversavano l'Europa in lungo e in largo per raggiungere i luoghi più importanti della spiritualità cristiana dell'occidente. Ma alla riscoperta culturale delle radici cristiane dell'Europa, si coniuga in questo progetto l'interesse per un nuovo target turistico, in piena espansione. Infatti, l'idea di percorrere un territorio, da soli o a gruppi, a piedi o con un mezzo, seguendo un tracciato comune, con tappe giornaliere e punti di sosta determinati, ha avuto negli scorsi anni un grandissimo successo in Spagna, dove si è creata dal nulla una fiorente direttiva turistica lungo la via di Santiago di Compostela. Questo celebre santuario, una delle mete di pellegrinaggio tra le più importanti della cristianità, veniva raggiunto da ogni parte d'Europa, tanto che si erano create delle "strade verso Santiago", già dal Nord Italia e dalla Francia meridionale. Le stesse strade che oggi, in Francia e in Spagna, opportunamente valorizzate attraverso la creazione di punti di sosta, di bed & breakfast o agriturismo, sono di nuovo percorse da migliaia di turisti di tutto il mondo, che hanno voglia di coniugare tempo libero e cultura, scoperta del territorio e devozione, nello spirito avventuroso dei pellegrini antichi.



Il Presidente del GAL, Antonio Pessolani
GAL President, Antonio Pessolani

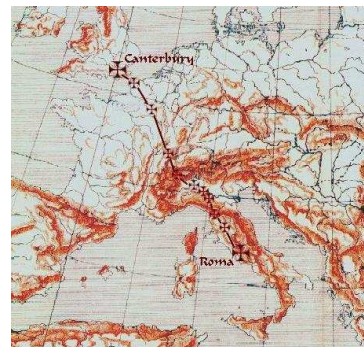
The following document has been written by dott. Giuseppe Martoccia (GAL Basento-Camastra)

Basilicata opens its doors to Europe through the rediscovery of ancient routes of faith. Some Groups of Local Action (GAL) activities, among which GAL Basento-Camastra, led the regional territory to a great european cultural project called "Europe's Routes" which has already realized the very important tourist-cultural line of "Santiago de Compostela Route", among France, Spain and Portugal.

"Project's purpose" - says Antonio Pessolani, the President of GAL Basento Camastra – "is to revalue the ancient pilgrims routes which, during medieval centuries, went through the length and breadth of Europe to get the most important places of western Christian spirituality. Besides the cultural rediscovery of European Christian roots this project is interested in a new tourist target, in full expansion. In fact, the idea of covering a territory, alone or in group, by foot or by means of transport, following a common route,

with daily legs and fixed stops had, in last years, a great success in Spain where a blooming tourist directive along Santiago de Compostela route has been created from nothing. This famous sanctuary, one of the most important Christian pilgrimage's destination, was reached from everywhere in Europe in fact some "roads towards Santiago" have been created, from North of Italy and South of France. Nowadays, in France and Spain, these appropriately improved routes through the creation of stopping places, bed & breakfast or farm holidays, are covered again by thousands of tourists coming from all over the world, people who want to combine spare-time and culture, territory's discovery and devotion, with the adventurous spirit of ancient pilgrims,

Proprio l'enorme successo della via di Santiago ha dato il via, pochi anni fa, ad un progetto europeo di uguale respiro, con l'obiettivo di riattivare un'altra grande direttiva del viaggio spirituale, la via dei "romei", o via Francigena, che da Londra, attraverso la Francia e l'Italia, portava i pellegrini a Roma. La cosiddetta "via Francigena del Nord", che il Presidente Prodi ha inserito tra le priorità culturali del Governo, comincia a definirsi come una direttrice turistica funzionante, tanto che esiste già una guida apposita della prestigiosa collana del Touring club. Noi ci siamo avviati per la realizzazione della "via Francigena del Sud", cioè del collegamento tra Roma e Gerusalemme, ultima grande meta del pellegrinaggio medievale.



La via francigena – il percorso
via francigena – the route



"The great success of Santiago route gave life, few years ago, to an European project aiming at stimulating another big directive of the spiritual journey, the "via dei romei" or "via Francigena" along which pilgrims went from London to Rome across France and Italy. The North Via Francigena which is considered by the president, Prodi, one of the government's cultural priorities, is becoming an operating tourist directive in fact there is already a Touring Club guide on it. We are engaged in the accomplishment of the "South Via Francigena", that's the connection between Rome and Jerusalem, the last great destination of medieval pilgrimage.

"Abbiamo firmato a Roma, nel maggio scorso, un importante protocollo di intesa con gli organismi internazionali e gli altri Gruppi di Azione Locale italiani ed europei, per aderire al progetto. A tappe forzate, in questi mesi, siamo riusciti non solo a proporre dei percorsi sul nostro territorio da inserire nel catalogo internazionale dei "Cammini d'Europa", ma anche a definire e rilevare i due itinerari tematici che attraverseranno l'area del Gal Basento-Camastra, collegando il Vulture alla Val d'Agri.

"Il territorio del Gal Basento-Camastra ha tutte le caratteristiche per far parte dei "Cammini d'Europa",

e per candidarsi ad ospitare questa nuova tendenza turistica. Non solo per i numerosi santuari, che sono ancora oggi mete di pellegrinaggio e di devozione, come il Monte Carmine di Avigliano, il Pantano di Pignola, il Monte Forte di Abriola o il Monte Saraceno di Calvello. In ognuno dei nostri paesi esiste una cappella persa nei campi o nei boschi, meta di speciali devozioni e pellegrinaggi mariani: a Maggio, statue antiche della Vergine sono trasportate in campagna per benedire e proteggere i campi fioriti; a Settembre ritornano nelle chiese dei paesi. Feste simili si svolgono ad Albano, Castelmezzano, Vaglio di Basilicata. Addirittura, in quest'ultimo centro, il santuario mariano della Madonna di Rossano, può essere collegato all'antico santuario pagano della dea Mefitis, uno dei più antichi centri di culto dei Lucani, attivo anche oltre la conquista romana, fino ai primi secoli dopo Cristo.



Last May we signed in Rome a very important protocol of agreement with the international bodies and other Italian and foreigner Local Action Groups to agree to this project. During these months we have been proposing some routes throughout our territory to insert in the international catalogue of "European Routes" and even to define and point out two thematic itineraries which are going to cross GAL Basento – Camastra area, linking Vulture to Val d'Agri.

GAL Basento – Camastra territory has got all the features to become a part of "European Routes" and to shelter this new tourist trend. There are many sanctuaries that are even nowadays an important destination for pilgrimages and devotions, such as Monte Carmine in Avigliano, Pantano in Pignola, Monte Forte in Abriola or Monte Saraceno in Calvello but not only. Every village has got a little church in its fields or woods: in may old Virgin statues are carried out throughout the countryside aiming at blessing and protecting flowered fields; in September they come back to the churches in the village. There are many feasts like these in Albano, Castelmezzano and Vaglio di Basilicata whose marian Madonna di Rossano sanctuary could be connected to the ancient pagan sanctuary of goddess Mefitis that's one of the most ancient Lucan cult places dating back to the first centuries b.C.

"Noi abbiamo cercato di collegare questi attrattori – assieme, evidentemente, alle altre ricchezze dell'area – realizzando due direttrici locali della "Francigena del Sud": la prima, da Filiano-Avigliano a Calvello, passando per Pignola, Abriola, Anzi e Laurenzana, segue il percorso della Via Herculia, un'antica strada romana che da nord a sud attraversava la Basilicata per collegare Venosa, Potenza e Grumento. La seconda, da Pietragalla a Calvello, passa per Cancellara e Vaglio di Basilicata, e poi, seguendo la strada provinciale "via Appia", si dirama per Albano di Lucania, Campomaggiore, Castelmezzano, Pietrapertosa e Laurenzana. Si

passa così su luoghi suggestivi, dai boschi di Cupolicchio fino al Santuario di Fonti, alle Dolomiti Lucane; da Campomaggiore Vecchio al Bosco dell'Abetina. Lungo questi percorsi, abbiamo studiato delle tappe con dei punti di sosta presso agriturismo e altri punti di ristoro. Per adesso cercheremo di puntare su alcuni settori del mercato, come il moto o il ciclo-turismo; ma contiamo di realizzare un vero e proprio percorso anche per i pellegrini che vogliono attraversare a piedi il nostro territorio. Infatti, la varietà dei paesaggi, unita alla scarsa presenza di traffico sulle strade scelte rendono la nostra area adattissima a questo tipo di visita.

"Puntiamo infine a qualificare opportunamente alcuni luoghi oggetto di visita da parte dei pellegrini. Ad esempio, vorremmo realizzare in tal senso, due "Musei virtuali", cioè dei luoghi strategici in cui mettere in evidenza la ricchezza dell'arte religiosa della nostra area. Uno di questi, a Monte Forte di Abriola, sarà il museo virtuale dedicato a Giovanni e Girolamo Todisco, pittori operanti tra il '500 e il '600, che hanno lasciato numerose e splendide opere nei nostri paesi, tra cui degli affreschi nel Santuario di Monteforte".



We tried to connect these attractions – together with the other resources of the area – realizing two local directives of the "South Via Francigena"; the first one, going from Filiano to Avigliano, Calvello, Pignola, Abriola, Anzi and Laurenzana follows the Via Herculia route, an old roman route which was crossing Basilicata Region from north to south in order to link Venosa to Potenza and Grumento. The second one, from Pietragalla to Calvello, Cancellara and Vaglio di Basilicata follows the provincial road "via Appia" and it gets Albano di Lucania, Campomaggiore, Castelmezzano, Pietrapertosa and Laurenzana. So we have the opportunity to visit some suggestive places such as Cupolicchio woods, the Sanctuary of Fonti; Dolomiti Lucane; Campomaggiore Vecchio and the Wood of Abetina. Here we thought to some stopping areas in farm holidays or other refreshment-room. Now we are aiming at some market sectors such as the tourism by motorbike or bike but we expect to realize a real route for pilgrims wishing to cross our territory by foot. In fact its variety in landscapes and its little traffic on roads make it a very suitable area for this kind of visit.

Finally we are aiming at qualifying some of these places. For example we would like to achieve two "Virtual Museums" that's some strategic places where the religious art treasures of this area could be highlighted. One of these will be achieved in Abriola to Monte Forte; this virtual museum will be dedicated to Giovanni and Girolamo Todisco, two painters who lived between 500th and 600th centuries and who left, in our villages, some wonderful works such as the frescoes in Sanctuary Monteforte"



PROJECT PART-FINANCED BY THE EUROPEAN UNION